

# la faktoria

*del ocio*

GUIA DE OCIO Y CULTURA DE NAVARRA • GRATIS • SEPTIEMBRE 20  
NAFARROAKO AISIALDI ETA KULTURAREN GIDA • DOHAIN • IRAILA 20

XI SALÓN  
DEL CÓMIC DE  
NAVARRA  
NAFARROAKO  
KOMIKIAREN  
XI. AZOKA

DEL 4 DE SEPTIEMBRE AL 4 DE OCTUBRE  
IRAILAREN 4-TIK URRIAREN 4-RÁ



ÁGREDÁ



# FIN DE SEMANA

VIERNES 4 DE SEPTIEMBRE  
**DE 19:00H A 01:00H**

SÁBADO 5 DE SEPTIEMBRE  
**DE 18:00H A 01:00H**

**ENTRADA GRATUITA**

\*Acceso permitido hasta las **00:00H\***

Aforo limitado. Prohibida la entrada a menores de 18 años  
[www.subsuelo.es](http://www.subsuelo.es) | [@subsuelopamplona](https://twitter.com/subsuelopamplona)

**4 News**  
SALON DEL COMIC DE NAVARRA  
JUAN AMODEO  
SER O SER  
GREENPISS  
AWAY  
PHILIPPE JAROUSSKY  
IZAL

**30 Rutas**  
VALLE DE BAZTAN

**14 Agendas**  
CONCIERTOS · TEATRO · DANZA  
MAGIA · MONÓLOGOS  
EXPOSICIONES

**32 Dame la pata**  
ANIMALES EN ADOPCIÓN

**26 Viajar**  
3 DESTINOS RECOMENDADOS

**34 Mundo Smartphone**  
APPS PARA ESCAPISTAS

**28 Cine**  
TENET

**29 Salir/Comprar**  
BARES Y RESTAURANTES  
TIENDAS Y SERVICIOS

**CONCIERTOS · TEATRO · EXPOS · DANZA · CINE · COMER · SALIR**

Dirección: Javier Fernández.  
Contacto: [lafaktoriadelocio@gmail.com](mailto:lafaktoriadelocio@gmail.com)  
Diseño y maquetación: CIRIZA  
Imprime: Gráficas Alzate.  
Nº Deposito legal: DL NA 199-2013.

LA FAKTORIA DEL OCIO ES UNA PUBLICACIÓN INDEPENDIENTE, LA CUAL NO SE HACE RESPONSABLE, NI SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES EXPRESADAS POR SUS COLABORADORES EN LOS TEXTOS PUBLICADOS.



Síguenos en Facebook

Si desea contratar Publicidad:

T 606 77 36 99



Háblanos por whatsapp!

[lafaktoriadelocio@gmail.com](mailto:lafaktoriadelocio@gmail.com)

[www.lafaktoriadelocio.com](http://www.lafaktoriadelocio.com)



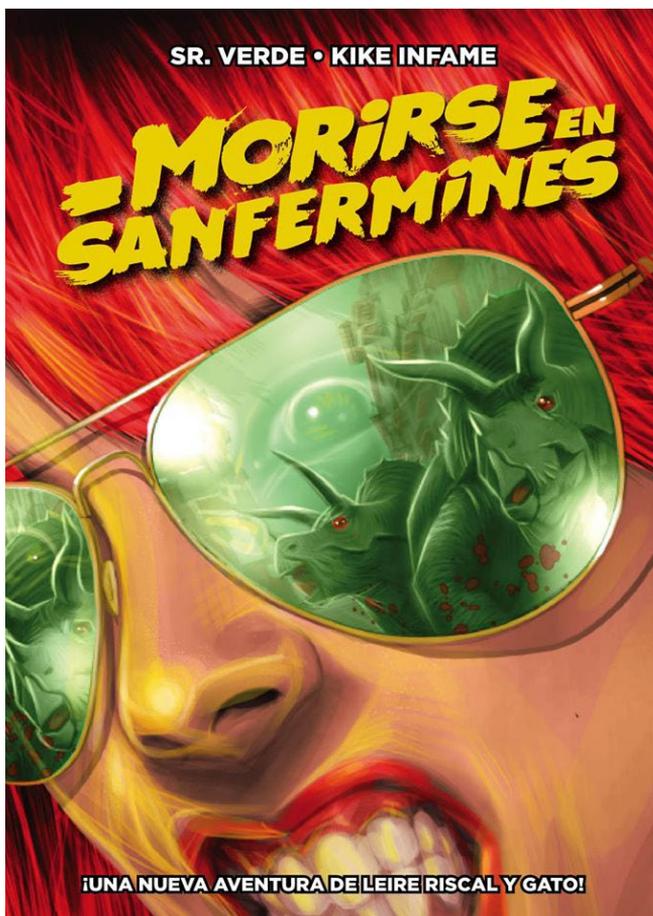
*Un año más volvemos a hablar con Alberto Rodríguez, Director técnico del Salón del cómic de Navarra, para que nos ponga al día de este evento que tendrá lugar del 4 de septiembre al 4 de octubre.*

**¿Cómo os ha afectado todo esto de la pandemia a la hora de montar el salón?**

La mayoría de salones, al ser eventos masificados centrados en stands de venta, han tenido que suspenderse. Hemos sobrevivido los eventos menos comerciales, los que nos centramos en exposiciones y en actividades de pequeño formato, como nosotros o el festival gallego Viñetas del Atlántico. Lo que sí ha sido imposible para este año ha sido organizar las visitas guiadas para colegios. De todas formas, todo el material didáctico que usamos en las visitas lo hemos puesto en descarga libre desde la web del salón. Cualquier docente o aficionado puede acceder a él de manera gratuita. En lo que más se ha notado la pandemia y sus efectos es en la financiación desde entidades privadas. Económicamente las asociaciones (no sólo el salón) estamos peor que nunca.

**A pesar de estas dificultades veo que esta edición añadís nuevas sedes...**

Así es. El año pasado probamos en Tudela y este año, además de en Pamplona (Condestable), tendremos exposiciones en Estella (Casa de Cultura Fray Diego) y Elizondo (Arizkunenea).

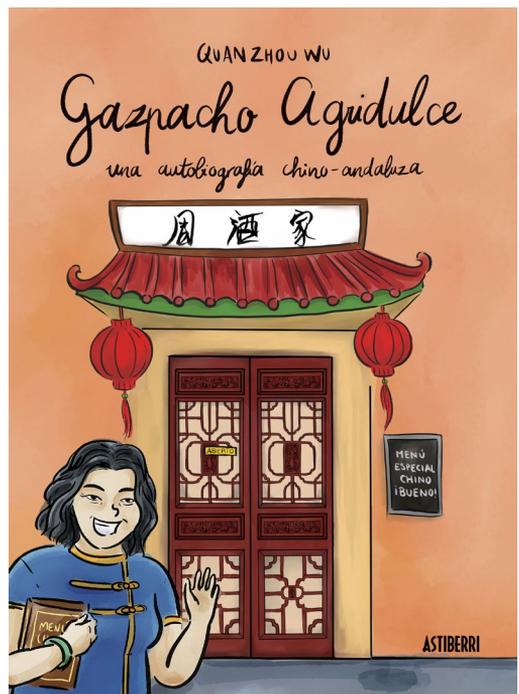




La idea es mantener la sede central en Pamplona y que el resto sean itinerantes, cada año en un sitio. Así, cada edición el salón podrá llegar a nuevos territorios. También hemos establecido una colaboración con el divulgador Juan Royo y el Centro Comercial La Morea, donde hay una exposición muy guapa que homenajea a Juez Dredd y a su creador Carlos Ezquerro, fallecido hace un par de años.

### ¿Qué exposiciones destacarías este año?

Hay una expo bastante chula sobre Roland Topor, genio francés del humor negro muy conocido también por sus novelas o películas. Es una exposición que no dejará indiferente a nadie. Tenemos otra con un enfoque más clásico en la que el gran ilustrador José Luis Ágreda (que además ha sido el encargado de los carteles de este año) reinterpreta desde su estilo 25 personajes clásicos del mundo del cómic. En el resto de exposiciones encontraremos trabajos de Laura Pérez Vernetti (pionera del cómic desde los años 70), Myriam Cameros (artista local que ha ganado el prestigioso Premio Bruguera), Quan Zhou (artista de origen chino conocida como Gazpacho Agridulce), Ernest Sala (La trilogía del Baztan), Luis Martorell, Nacho Ignatus, Kike Infame, el equipo de Buyan y varios trabajos autoeditados.



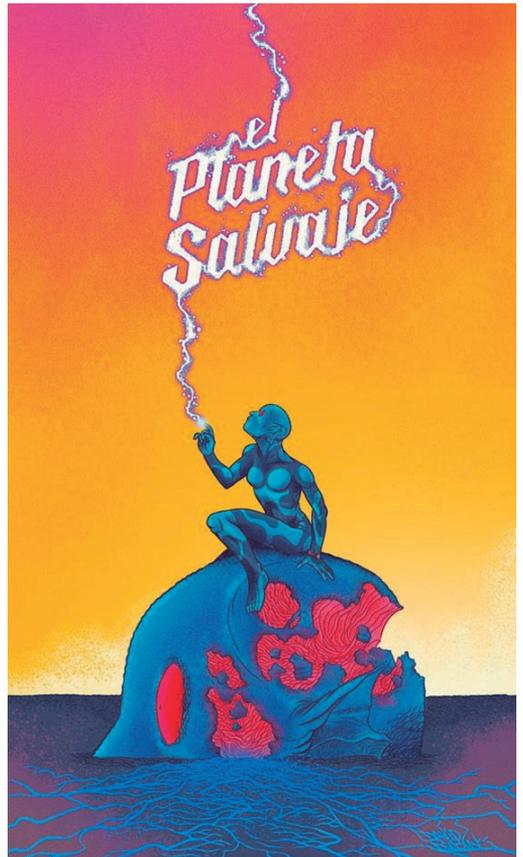


### También volvéis a sacar un nuevo número de Zart!, el cómic colectivo...

Sí, el año pasado funcionó muy bien y hemos querido repetir. Son 20 historias cortas ilustradas por artistas locales o vinculados a la historia del salón. El cómic puede conseguirse de manera gratuita en las actividades del salón y en las tiendas de Fnac.

### ¿Y qué nos cuentas de las actividades?

Habrá pelis, talleres infantiles de dibujo y de Lego, una masterclass de ilustración y otra de autoedición. También, como todos los años, cada invitado que nos visite tendrá su firma de ejemplares y una entrevista con público. Todas las actividades serán gratuitas y tendrán un aforo súper limitado, así que atención a la web y a las redes sociales para inscribirse a tiempo y no quedarse sin plaza.

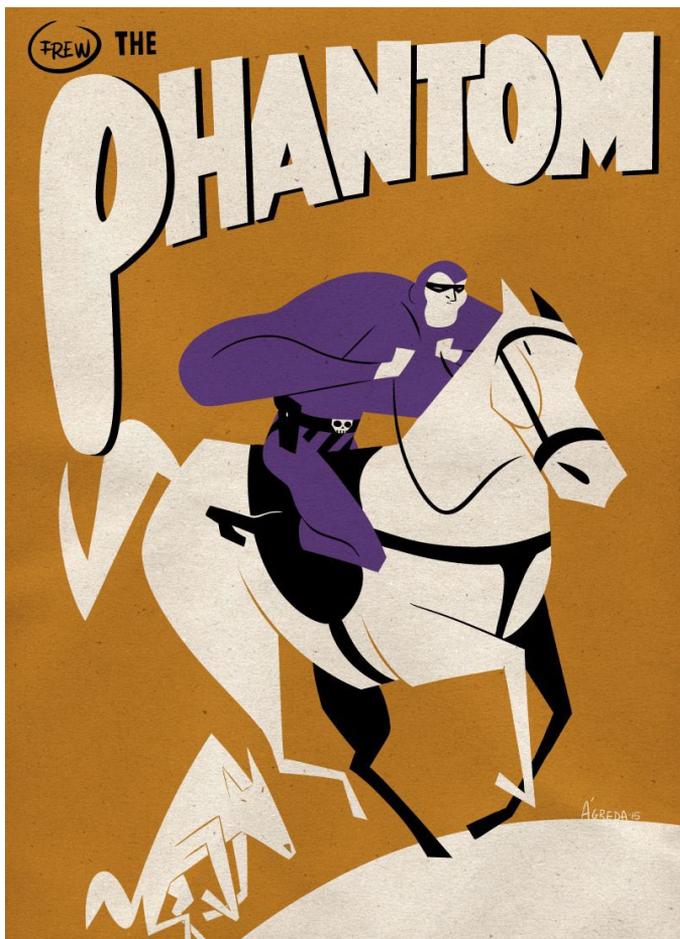


## ¿Qué cómics nos recomendarías?

Pues hace poco he leído "Gazpacho agridulce", autobiografía de Quan Zhou en la que nos cuenta cómo es crecer en España siendo hija de inmigrantes chinos. Al igual que sus otros trabajos es muy divertido y reflexiona sobre cosas como el racismo, el machismo o los prejuicios. Quan Zhou estará en Estella y Pamplona los días 25 y 26 de septiembre. También os recomendaría "Morirse en sanfermines" de Kike Infame y Sujeto Verde, ciencia ficción y humor descacharrante en una Iruña postapocalíptica. Estos dos figuras también visitarán Pamplona el día 26 dentro de la Feria del Libro.

## ¿Quieres añadir algo?

Aunque este año está siendo todo muy complicado, gracias a la colaboración de mucha gente hemos podido sacar adelante el proyecto. Estamos muy agradecidos a los ayuntamientos de Pamplona, Estella y Baztan, a los trabajadores de Ciudadela y Condestable, a Discoverbricks a Fnac y La Morea, a la Diputación de Sevilla que nos ha cedido la expo de Ágreda, a la Asociación de Librerías de Navarra y a la Escuela Superior de Arte y Diseño de Pamplona.



# GREENPISS

## Un desmadre Eco-ilógico

Greenpiss, una divertidísima sátira sobre la ecología, el futuro de nuestro planeta y la supervivencia de nuestra propia especie. El calentamiento global, el uso abusivo de los plásticos, el consumismo desenfrenado, la desaparición de miles de especies de animales y la posible extinción de la nuestra propia especie, son el punto de partida de esta nueva locura teatral de Yllana.

Cuatro actores en estado de gracia se desdoblaron en infinidad de personajes, desde políticos a pingüinos, para tratar un tema que está en boca de todos y al que Yllana ofrece una receta clara para combatirlo: humor ácido y sin barreras que no dejará a nadie indiferente.

### La Compañía:

Yllana es creatividad. Nace en 1991 como compañía de teatro de humor gestual, aunque en la actualidad ha diversificado su actividad ofreciendo distintas prestaciones en el mundo de las artes escénicas y el audiovisual. Por un lado se dedica a la creación, producción y distribución de espectáculos, eventos y formatos audiovisuales y por otro gestiona espacios teatrales y desarrolla diferentes proyectos en el ámbito cultural.

Los miembros de Yllana son Juan Francisco Ramos, Marcos Ottone, David Ottone, Joseph O'Curreen y Fidel Fernández.



### Greenpiss

27 de septiembre, 19h  
Precio: 4€ a 14€  
[www.teatrogayarre.com](http://www.teatrogayarre.com)

# ROCKOLLECTION

music, enjoy & respect

si has oído que la noche es toda magia...  
si disfrutas con una copa, unos amigos y un poquito de rock&roll ...  
si sonríes con recuerdos del pelo largo...  
si te dan las diez, y las once y las doce...  
si conociste a "la chica de ayer"...

Rockollection, todo un tour musical.

Desde ayer hasta hoy, de los 70 hasta ahora, del pop al rock

**Rockollection, tu nuevo bar en calle olite 12**





# INDARA

*Nos vemos pronto*

¡PRONTO VOLVEMOS CON NOVEDADES!

No te pierdas ninguna novedad en nuestras  
**redes sociales** y en **[www.indaraclub.es](http://www.indaraclub.es)**

¡Gracias por acompañarnos!

+INFO



**INDARA CLUB.ES**



C/ YANUAS Y MIRANDA, 2 · PAMPLONA / IRUÑA

# 51 Semana de Música Antigua de Estella Lizarrako Antzinako Musikaren 51. Astea

5-12 septiembre, 2020 2020ko irailaren 5etik 12ra

Edertasun  
txinpartak

Destellos  
de belleza

DLA/CA/NA

SM/DE

ANTOLATZAILEAK / ORGANIZA

Gobierno de Navarra  
Nafarroako Gobernua



FUNDACION  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

LAGUNTZAILEAK / COLABORA



IGLESIA DE SAN MIGUEL ELDO  
CONVENTO DE SANTA CLARA KONVENTUA

KIDEA / MIEMBRO

festlásica



www.smade.es



www.culturavarra.es

# Away

Hillary Swank es la protagonista de esta aventura espacial que, en esencia, es un drama familiar más convencional de lo que la propia serie se cree. La astronauta Emma Green es la capitana de la tripulación internacional de la primera misión a Marte, lo que obligará a los implicados a estar tres años separados de sus familias. En el caso de Emma, deja atrás a un marido ingeniero de la NASA (interpretado por Josh Charles) y una hija adolescente. Además, algunos de los miembros de la tripulación ponen en duda pronto su capacidad como líder. La emotividad y el drama están por encima de lo espacial, al menos en su arranque.



mirecreativa.com · 619880316



**MIRECREATIVA**

*Nunca es demasiado tarde, para tener una infancia feliz*

*Tom Robbins*

**DESDE  
450€  
IVA INCLUIDO**

Máquinas recreativas  
diseñadas y fabricadas en Navarra

# ROMPE CUERDAS



LA ESCUELA DE MÚSICA QUE ESTABAS ESPERANDO



APUNTA ZAITEZ

620 685 630

PIANO CLÁSICO Y MODERNO  
SINTETIZADORES, LENGUAJE MUSICAL  
ARMONIA Y COMPOSICIÓN, BAJO  
GUITARRA ELÉCTRICA, ACÚSTICA Y CLÁSICA, CANTO.  
**NOVEDAD:** BATERÍA, COMBOS, TROMBÓN, BOMBARDINO  
TUBA Y PIANO EN INGLÉS.



Monasterio de Fitero, 35 (tras. tanatorio Iratxe) Pamplona-Iruña [rompecuerdas33@gmail.com](mailto:rompecuerdas33@gmail.com)

# IZAL "Pequeña gran gira"

## En formato reducido

Provenientes de diferentes proyectos anteriores, con más de 10 años de música a sus espaldas, 5 músicos formaron IZAL a finales de 2010. Con Mikel Izal, vocalista y compositor, encabezando una formación que completan Alejandro Jordá (batería), Emanuel Pérez "Gato" (Bajo), Alberto Pérez (Guitarras) e Iván Mella (Teclados).

Toda una carrera de fondo que tiene su máxima explosión en 2018, con el lanzamiento de su cuarto álbum de estudio "Autoterapia". Los primeros adelantos del disco, "El pozo" y "Pausa", logran estar en el top de los singles y vídeos más reproducidos al momento de su lanzamiento. "Autoterapia" alcanza el número 1 de ventas en digital en la primera semana y el número 2 en físico en su primera semana, manteniéndose en los primeros puestos en semanas consecutivas y logrando la condición de disco de oro por las 20.000 unidades vendidas (físico).

La banda fue elegida la favorita por el público de festivales (encuesta de Ticketea) y ha sido cabeza de cartel de los más importantes eventos nacionales, además de haber girado por toda Europa y parte de Latinoamérica, siendo el referente actual del pop-rock autogestionado en castellano. IZAL estaban inmersos en su gira "El final del viaje", que iba a visitar grandes recintos de las principales ciudades del país, con dos noches consecutivas en la Plaza de toros de Valencia, Cuartel de Artillería en Murcia o el WiZink Center de Madrid, entre otras. La banda pudo actuar durante dos noches en el Palacio de Deportes de Granada, el Palau Sant Jordi de Barcelona y el Pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza, conciertos con rotundo éxito ante miles de personas en un espectáculo audiovisual lleno de sorpresas.



### IZAL

26 de septiembre, 21:30h

Precio: Desde 30€

[www.navarrarena.com](http://www.navarrarena.com)

2020

# ANAIM CLUB FEST

FORMATO CLUB  
KLUB FORMATUA

AFORO REDUCIDO, ASIENTO PREASIGNADO.  
EDUKIERA MURRIZTUA ETA AURREZ ESLEITUTAKO ESERLEKUAU.



#CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA

**LOLA INDIGO**

29 AGOSTO//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**EL DESEO DEL DOCTOR+ UN PASEO POR LA TROVA**  
4 SEPTIEMBRE//ZENTRAL//20:30H

**LOS CHIKOS DEL MAIZ**

5 SEPTIEMBRE//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**CARLOS LATRE**

11 SEPTIEMBRE//BALUARTE//21:00H

**TAHURES ZURDOS**

12 SEPTIEMBRE//BALUARTE//21:00H

**LEDAKARIS MUERTOS  
+THE GUILTY BRIGADE**

19 SEPTIEMBRE//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**COQUE MALLA**

19 SEPTIEMBRE//BALUARTE//21:00H

**JOAQUIN TABOADA TRIO**

25 SEPTIEMBRE//INDARA//21:30H

**IZAL**

26 SEPTIEMBRE//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**ARA MALIKIAN**

2 OCTUBRE//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**PABLO LOPEZ**

3 OCTUBRE//NAVARRA ARENA CLUB//21:30H

**DEBLER+ OXIDO + XTASY**  
17 OCTUBRE//TOTEM//20:30H

**TRAVELIN' BROTHERS+JO& SWISS KNIFE**

22 OCTUBRE//ZENTRAL//21:00H

**GANDULES**

23 OCTUBRE//INDARA//21:30H

**UNIFORMS+PLAGAROS**

24 OCTUBRE//ZENTRAL//20:30H

**ZETAK**

24 OCTUBRE//TOTEM//21:30H

**BULEGO**

30 OCTUBRE//ZENTRAL//21:30H

**KIMBERLEY TELL**

31 OCTUBRE//ZENTRAL//21:30H

**GATIBU+ANA TIJOUX**

1 NOVIEMBRE//BALUARTE//19:00H

**CHICA SOBRESALTO+ LEMON Y TAL**

14 NOVIEMBRE//BALUARTE//21:00H

**BOCANADA+COBARDES**

28 NOVIEMBRE//TOTEM//20:30H

VENTA DE ENTRADAS // SARRERAK SALGAI [WWW.ANAIM.ORG](http://WWW.ANAIM.ORG)  
#RESPONSABILIZATE #CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA #ARDURAZJOKATU

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



 NIDO  
NAVARRA DE INFRAESTRUCTURAS  
DE CULTURA, DEPORTE Y JOVEN

Anaim  
ANAIM NAVARRA DE LA  
MUSICA

# Philippe Jaroussky

"VIVA VIVALDI"

Regresa para inaugurar la Temporada de Fundación Baluarte Philippe Jaroussky, uno de los principales contratenores del panorama internacional, acompañado por un importante reparto de solistas y por uno de los conjuntos franceses barrocos más interesantes del momento actual: Le Concert de la Loge. La orquesta de instrumentos de época fue fundada en 2015 por el violinista Julien Chauvin llevada por el deseo de revivir un célebre conjunto francés del s. XVIII. El programa que ofrecerán en Baluarte incluye una selección de arias y extractos de óperas de Antonio Vivaldi (1678–1741). De la escasa veintena de óperas del italiano que han llegado hasta nuestros días el rasgo más característico es la coloratura. Esta circunstancia explica por qué Vivaldi es uno de los compositores que más ha interpretado Philippe Jaroussky a lo largo de su carrera. Prepárese para una fiesta de la música llena de color.

*Arias y extractos de óperas de Antonio Vivaldi: Andromeda liberata, Giustino, Griselda, Ottone in Villa, Juditha triumphans, Farnace. Le Concert de la Loge, Director: Julien Chauvin, Emöke Barath, soprano, Philippe Jaroussky, contratenor, Lucile Richardot, contralto, Emiliano Gonzalez Toro, tenor.*



## Philippe Jaroussky

3 de Octubre, 20h  
Precio: 21€ a 45€  
[www.baluarte.com](http://www.baluarte.com)

# ZENTRAL

LOADING...



# SER O SER / IZAN ALA IZAN

Ciclo de Artes Escénicas de Navarra en Baluarte. Del 13 al 26 de septiembre.

*En este momento no hay lugar para la duda, el ser o no ser de Shakespeare, debe ser SER O SER. Ahora tiene que ser teatro. Porque necesitamos respirar teatro, respirar cultura.*

Desde el Departamento de Cultura y Deporte del Gobierno de Navarra y la Fundación Baluarte se decidió realizar acciones específicas de apoyo al sector de las Artes Escénicas de Navarra fruto del trabajo conjunto realizado con Asociaciones del sector y como respuesta a la situación generada por el Covid 19. Así, han surgido este verano dos nuevos programas: "Con los pies en las nubes/Oinak hodeietan" que ha llevado durante el mes de agosto el teatro, la magia, el circo y la danza a varios enclaves significativos de Navarra, y "Ser o ser /Izan ala izan" que propone una programación de 6 obras de compañías navarras del 13 al 26 de septiembre en sala de cámara de Baluarte.

Durante estos días de septiembre y estas 6 obras, tal como dice el director de la obra EN LA PERRERA, Angel Sagüés, exploraremos en Baluarte caminos que potencian a los y las creadoras, caminos donde el acento está puesto en el ser humano, en su cuerpo, en su voz. El teatro, unido a la pintura, a la danza, a la videocreación, a la música.. quizá no nos dé respuestas, pero sí preguntas valiosas.

Todas las funciones serán a las 20:00 en la sala de cámara de Baluarte con un aforo de 200 personas.

Las entradas estarán a la venta en baluarte.com y taquilla de Baluarte.

El precio por entrada es de 8 euros y 5 euros con carné joven.

El abono completo para las 6 funciones costará 40 euros y 25 euros con carné joven.

*Ser o ser teatro. Izan ala izan antzerkia.*

## SER O ~~NO~~ SER

ARTES ESCÉNICAS DE NAVARRA  
BALUARTE SEPTIEMBRE 13-26

<b>13/09</b>	20:00
ESTEFANIA DE PAZ ASÍN <i>Eol</i>	
<b>17/09</b>	20:00
COMPAÑÍA PROFESIONAL LAURA LAIGLESIA <i>Aita</i>	
<b>19/09</b>	20:00
ATIKUS TEATRO <i>En la perrera</i>	

**SALA DE CÁMARA DE BALUARTE**

ENTRADA: 8€	SARRERA: 8€
ABONO: 40€	ABONAMENDUA: 40€
CARNÉ JOVEN: 5€	GAZTE TXARTELA: 5€
ABONO: 25€	ABONAMENDUA: 25€

## IZAN ALA ~~EZ~~ IZAN

NAFARROAKO ARTE ESZENIKOAK  
BALUARTE IRAILAK 13-26

<b>23/09</b>	20:00
ARANTXA VILLANUEVA COMPAÑÍA DE DANZA <i>Las hijas de Bernarda</i>	
<b>25/09</b>	20:00
ACRÓNICA PROD. + ADOS TEATROA <i>Lloviendo ranas</i>	
<b>26/09</b>	20:00
PRODUCCIONES MAESTRAS <i>Loco desatino</i>	

**BALUARTEKO GANBERA ARETOA**

ENTRADA: 8€	SARRERA: 8€
ABONO: 40€	ABONAMENDUA: 40€
CARNÉ JOVEN: 5€	GAZTE TXARTELA: 5€
ABONO: 25€	ABONAMENDUA: 25€



Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernua

FUNDACIÓN BALUARTE FUNDATZIOA

NOVA ERA  
M U S I C

VENTA Y REPARACIÓN DE INSTRUMENTOS MUSICALES  
DE CUERDA, VIENTO, PERCUSIÓN

TODO PARA GUITARRA, BAJO, AMPLIFICACIÓN  
SINTETIZADORES, PIANOS DIGITALES

INSTRUMENTOS CLÁSICOS

AUDIO PROFESIONAL

PLAN RENOVE Y FINANCIACIÓN SIN INTERESES

PRECIO THOMANN Y MEJORES PRECIOS DE  
EUROPA EN ARTÍCULOS SELECCIONADOS



CLASES DE: GUITARRA - BAJO - UKELELE

FINANCIAMOS  
A 12 MESES  
SIN INTERESES

C/ Lago 7, bajo  
31016 MENDILLORRI  
Pamplona - Navarra

[novaerapamplona@gmail.com](mailto:novaerapamplona@gmail.com)

 nova era pamplona



Apesteuguía Sofás

LA TIENDA DEL SOFÁ DE PAMPLONA

SOFÁS • SILLONES • COMPLEMENTOS



Horario: L-V de 10 h a 13:30 h y de 17 h a 20 h. Sábados de 10 h a 13 h.

Avenida Barañáin esquina con Calle Sancho Ramírez | 31006 Pamplona | T. 948 00 16 48 | [www.apesteguia.es](http://www.apesteguia.es)



# 3 destinos recomendados dentro de la península

## SALINAS DE SAN PEDRO DEL PINATAR (MURCIA)

El Parque Regional de las Salinas de San Pedro, a pesar de su pequeña extensión, es uno de los destinos que debes visitar una vez en la vida. El parque está ubicado en el extremo norte del Mar Menor y es un buen ejemplo de transformación de una antigua laguna litoral en unas salinas, que, a día de hoy, siguen siendo un bien productivo. Entre la fauna y la flora que podrás encontrar destaca la sabina costera, el junco, el charrancito, la cigüeñela o el flamenco.



## CHULLILLA (COMUNIDAD VALENCIANA)

Chullilla es un municipio valenciano rodeado de un paisaje natural de belleza inmensa. Rocas, piscinas naturales, el cañón del Turia y frondosos bosques hacen del municipio un imprescindible. Pero hay muchos más motivos para visitar este curioso rincón: el castillo de Chullilla, declarado monumento Histórico Artístico en el año 1981, está situado en lo alto del monte que corona el pueblo; también encontrarás pinturas rupestres en el barranco de Falfiguera que representan figuras humanas, grupos de animales, animales aislados e incluso motivos indescifrables.



## ALMAGRO (CASTILLA LA MANCHA)

Almagro, en la provincia manchega de Ciudad Real, es un referente en Castilla-La Mancha y un destino imprescindible. El Festival de Teatro Clásico de Almagro se ha convertido en un evento ineludible y en todo un atractivo turístico por su fórmula de teatro de corral. La ciudad ha sido declarada en su totalidad Conjunto Histórico Artístico y no es de extrañar, ya que nos envuelve completamente en su cultura, arte, tradición y gastronomía castellana.



2020  
**ANAIM  
CLUB  
FEST**



**FORMATO CLUB  
KLUB FORMATUA**

AFORO REDUCIDO. ASIENTO PREASIGNADO.  
EDUKIERA MURRIZTUA ETA AURREZ ESLEITUTAKO ESERLEKUAK.

**#CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA  
#RESPONSABILIZATE #ARDURAZJOKATU**



**COQUE MALLA**

**19 SEPTIEMBRE // BALUARTE // 21:00H**

**APERTURA DE PUERTAS 20:00H**

**VENTA DE ENTRADAS // SARRERAK SALGAI  
WWW.ANAIM.ORG**

**#RESPONSABILÍZATE #CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA #ARDURAZJOKATU**

Gobierno  
de Navarra  Nafarroako  
Gobernua

 cultura  
navarra.es

 nico  
NAVARRA DE PRODUCCIONES  
DE CULTURA, MÚSICA Y VIDEO

 Anaim  
PRODUCCIONES

 In&Out  
Producciones

 BALUARTE  
Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra



## Tenet // Septiembre en cines

John David Washington es el nuevo protagonista de "Tenet", la película original de acción y ciencia ficción de Christopher Nolan.

Armado con una sola palabra, Tenet, y luchando por la supervivencia del planeta, el protagonista viaja a un mundo crepuscular de espionaje internacional en una misión que supera los límites del tiempo real. No son viajes en el tiempo. Inversión.



El reparto internacional de "Tenet" también incluye a Robert Pattinson, Elizabeth Debicki, Dimple Kapadia, Aaron Taylor-Johnson, Clémence Poésy, junto con Michael Caine y Kenneth Branagh.

Nolan es el guionista y director de la película y ha utilizado una mezcla de IMAX® y película de 70mm para llevar la historia a la gran pantalla. Emma Thomas y Christopher Nolan producen "Tenet". Thomas Hayslip es el productor ejecutivo.

El equipo creativo de Nolan cuenta con el director de fotografía Hoyte van Hoytema, el diseñador de producción Nathan Crowley, la montadora Jennifer Lame, el diseñador de vestuario Jeffrey Kurland, el supervisor de efectos visuales Andrew Jackson y el supervisor de efectos especiales Scott Fisher. Ludwig Göransson ha compuesto la música de la película.

"Tenet" se ha rodado en siete países.

# USA LA FUERZA...

DE LA WEB O DE NUESTRA APP

cine yelmo



¿O has visto alguna vez a un Jedi haciendo cola?

Tus entradas, mejor en nuestra web y app.



# NUNCA ES TARDE PARA LLEVAR ORTODONCIA



CPS-2304C/14-19-NA

Muéstrale al mundo tu  
**MEJOR SONRISA**



Pide tu cita llamando al  
**948 19 61 52**



LAMINADOS  
CERÁMICOS



CARILLAS  
ESTÉTICAS



PRÓTESIS



IMPLANTES  
DENTALES



ODONTOLÓGIA  
INFANTIL (PADI)



ODONTOLÓGIA  
GENERAL  
Y ESPECIALIZADA



**Integra**  
Estética y salud dental

Sancho Ramírez 29 bajo Trasera  
31008 Pamplona  
[integraclinic.es](http://integraclinic.es)



PRIMERA VISITA  
GRATUITA



DIAGNÓSTICO  
Y PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO



FINANCIACIÓN A  
TU MEDIDA



# Valle de Baztán



Un valle caracterizado por ser tierra de hidalgos e indianos, que regresaron de ultramar con una gran fortuna que invirtieron en remodelarlo. El resultado: abundantes palacios y caseríos de piedra rosácea con grandes balconadas; monasterios y puentes medievales sobre ríos saltarines; metas esparcidas por prados y colinas; sugerentes bosques; monumentos megalíticos y cuevas... Además, peregrinos, brujas y contrabandistas también dejaron su huella. Hoy pueden seguirse sus pasos a través de diversas rutas: la del Camino de Santiago del Baztan, la de las brujas y el sendero de los contrabandistas que une las cercanas cuevas de Urdax, Zugarramurdi y Sara.

En Baztan disfrutarás de infinitas posibilidades. Senderos sencillos porque en estas tierras, las crestas del Pirineo navarro se inclinan hacia el mar haciéndose más suaves; museos para todos los gustos, molinos aún en activo, deliciosa gastronomía y unas tradiciones que se han conservado a lo largo de los tiempos. Además, muchos de sus caseríos se han convertido en acogedoras casas rurales donde podrás disfrutar de las costumbres y del carácter amable de las gentes del Baztan.

El valle de Baztan ofrece un perfil dibujado por cumbres de alrededor de mil metros que enmarcan ca-

seríos y bordas dispersos por las laderas donde el ganado campea a sus anchas. La mejor panorámica de la zona se obtiene desde el mirador del Baztan situado en Ziga. O desde el puerto de Otsondo, a 600 m de altitud, donde disfrutarás de una amplia perspectiva hacia la vertiente de la costa. Tomando una pequeña carretera a mano derecha se accede a la cima de Gorramedi con panorámicas igualmente impresionantes.

Una vez contemplada la panorámica de este enclave, merece la pena realizar una incursión en el valle para conocer sus múltiples matices y atractivos. La huella de la historia se hace presente en todos los rincones del valle. La estación de dólmenes de Izpegi o los megalitos de Erratzu-Alduides nos hablan de poblados prehistóricos y numerosas torres-fortaleza y palacios de cabo de armería recuerdan los conflictos fronterizos de la Baja Edad Media. Destacan por su singularidad la casa Jaureguizar en Arraioz, el palacio-fortaleza de los Ursúa en Arizkun, los palacios de cabo de armería Jarola y Ascoa en Elbet, el palacio de Arizkunenea (hoy casa de cultura), o la Casa Puriosenea de Elizondo.

Fuente: [www.turismonavarra.es](http://www.turismonavarra.es)



mutilva moto center

**MEM**  
motos

# Ven a probarla !

VEN A PROBAR LA NUEVA PIAGGIO MEDLEY  
DURANTE TODO EL MES DE SEPTIEMBRE EN  
MUTILVA MOTO CENTER

**PIAGGIO MEDLEY**  
**125CC, ABS, 15CV**  
**3.399 EUROS**



Pol. Ind. Mutilva Baja, C/E nº 30. 31192 Mutilva Baja, Navarra Lunes a viernes 9 a 13.30 h. y de 16 a 20h. Sábado 10 a 13h.  
Tel. 948 23 81 71 [www.mutilvamotocenter.com](http://www.mutilvamotocenter.com) No incluido gastos de gestoria, tasas de trafico e I.V.T.M.

CONCESIONARIO OFICIAL EXCLUSIVO PARA NAVARRA DE:





**Contacto para adopciones:**  
 txikasetxauri@gmail.com  
 948 329293 CPA Etxauri

**Xoco**

Belleza black  
5 años



**Bora**

Fiel compañera  
6 años



**Tango**

Único  
8 años



**Nikko**

Todo corazón  
5 años



**Muffin**

Pura vida  
4 años



**Mailon**

Familiar  
3 años



**Soda**

Bondadosa  
3 años



**Eder**

Sonrisa fiel  
4 años



2020  
ANAIM  
CLUB  
FEST



FORMATO CLUB  
KLUB FORMATUA

AFORO REDUCIDO. ASIENTO PREASIGNADO.  
EDUKIERA MURRIZTUA ETA AURREZ ESLEITUTAKO ESERLEKUAUK.

#CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA  
#RESPONSABILIZATE #ARDURAZJOKATU



# JOAQUIN TABOADA TRIO

25 SEPTIEMBRE // INDARA // 21:30H

APERTURA DE PUERTAS 20:30H

VENTA DE ENTRADAS // SARRERAK SALGAI  
[WWW.ANAIM.ORG](http://WWW.ANAIM.ORG)

#RESPONSABILÍZATE #CULTURASEGURA #KULTURSEGURUA #ARDURAZJOKATU

Gobierno  
de Navarra



Nafarroako  
Gobernua

 cultura  
navarra.es

 nido  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
DE CULTURA, DEPORTE Y Ocio

 Anaim  
Producciones

 In&Out  
Producciones

 INDARA



# Mejores apps para escapistas para tu Android o IOS

## 100 DOORS CHALLENGE

El objetivo principal de 100 Puertas Challenge es escapar de la habitación. Utilizando todas las posibilidades del dispositivo es necesario abrir cada una de las 100 puertas y mover el ascensor hasta el piso siguiente. Buscar objetos ocultos, puzzles y utilizar el tiempo y el espacio.



## ADVENTURE ESCAPE: CULT MYSTERY

La mejor amiga de la detective Kate, Melissa Gray, ha desaparecido tras su cita "demasiado buena para ser verdad". Kate investiga y descubre que Melissa ha desaparecido en una secta misteriosa. Utiliza tu ingenio para resolver los puzzles y meterte en la secta. Conoce a otros miembros de la secta y decide quién es amigo o enemigo. Adéntrate en la investigación del pasado sombrío de la secta y escapa con Melissa.



## THE ROOM

Bienvenido a The Room, un rompecabezas interactivo envuelto en un juego de misterio, todo ello dentro de un maravilloso escenario 3D táctil. Gráficos increíblemente realistas. Escalofriantes controles con un solo dedo: controles táctiles tan naturales que puedes jugar con un solo dedo para explorar este escenario 3D tan hermoso como misterioso.

Los secretos de The Room te absorberán antes de que te des cuenta de que estás jugando. ¿Crees que sabes lo que estás viendo? Vuelve a planteártelo.



binaria  
IMPRENTA DIGITAL

IMPRESION DE PLANOS, PROYECTOS...

¡¡ SIN COSTE DE LANZAMIENTO Y SIN ESPERAS !!

CALLE MILUZE 10 BAJO (JUNTO A CARREFOUR)

www.binariadigital.com



# IV. FERIA DE LA EDICIÓN, LIBRO Y DISCO DE NAVARRA NAFARROAKO EDIZIO, LIBURU ETA DISKOAREN AZOKA

Del 25 de septiembre al 4 de octubre  
Irailaren 25etik urriaren 4ra



Plaza del Castillo - Gaztelu Plaza  
10:30-14:00 | 17:00-21:00

Organizador  
Ariolatzailea

**EDITARGI**  
ASOCIACIÓN DE EDITORES DE NAVARRA  
NAFARROAKO EDITORREN ELKARTEA

Colaboradores  
Laguntzaileak



— ASOCIACIÓN LIBRO ANTIGUO DE NAVARRA —  
NAFARROAKO LIBURU ZAHARRAREN ELKARTEA

Gobierno de Navarra  
Nafarroako Gobernua





SADA

42°34'59"N 0

*Curvas que marcan el relieve.  
Laderas donde crece el viñedo.  
Uvas de montaña  
que transmiten un carácter especial  
a nuestro vino.*

  
BODEGA DE SADA

[www.bodegadesada.com](http://www.bodegadesada.com)

 [Tienda on line](#) | 





PARA ANUNCIARSE: LLÁMENOS AL 606 77 36 99



## BASOKO TABERNA

COMIDAS · COPAS

C/ San Nicolás 13 · Pamplona

Reservas: 948 04 60 68



Bocatas en pan de leña.  
Pinchos y raciones.  
Menu diario y de fin de semana.  
Vermouth y fritos caseros.  
Copas y musica actual los fines de semana por la noche.



## NOVOART

COMIDAS · COPAS

C/ María Moliner, 2 (Pz principal) Nuevo Artica - T 948 07 48 27

[www.novoart.es](http://www.novoart.es)



La mejor terraza de Pamplona en Nuevo Artica. Un lugar de diseño, abierto y acogedor. Ahora con un nuevo velador acristalado exterior que se utiliza como comedor todo el año. Fácil de aparcar, esparcimiento publico peatonal, a cinco minutos del centro Pamplona.

Menú entre semana a 12,50€ con ocho primeros y ocho segundos que cambian todos los días. Menú especial y carta fin de semana. Comida casera con un toque diferente. Carta variada de ensaladas, bocadillos y picoteos.

Un lugar único que marca la diferencia.





## Ulzama Bar

PINTXOS · COMIDAS · COPAS

C/ San Nicolas 12

Reservas 948 78 89 08

Nueva gerencia. Nuevos pintxos

Nueva música.

Menú entre semana 13€.

Carta, raciones, cazuelicas y bocatas.

DJs residentes Jueves y Sábados.

Ven a disfrutar del ambiente y la musica mas actual



## LA HUERTA DE CHICHA

COMIDAS · PINTXOS · CAFÉS · PICOTEOS

C/ Paulino Caballero 15 Pamplona T. 948 229134

Nuevo local con cocina de temporada donde los productos de la huerta están representados en sus platos. Productos ecológicos. Sumérgete en el mundo agrario y disfruta del café o de sus pintxos en sus espectaculares mesas de tractores. Desayunos. Menú del día a 18€, menú fin de semana a 29€ y por la noche carta variada de picoteos. La mejor comida saludable en La Huerta de Chicha.





## KATUZARRA RESTAURANTE ASADOR

COMIDAS · COPAS  
C/ San Nicolás 34-36  
Reservas 948 22 46 34

Asador restaurante de dos plantas de 400 m<sup>2</sup> en total. Comida de asador de calidad (pulpo, chuletón de vaca, lomo de bacalao). Menú o carta. Pintxos, raciones, bocatas... Una decoración que no te puedes perder.



## LA MANDARRA DE LA RAMOS

COMIDAS · PINTXOS · COPAS  
C/ San Nicolás 9 Bajo, Pamplona · T 948 212654 · [www.lamandarradelaramos.com](http://www.lamandarradelaramos.com)

En pleno casco antiguo, en la calle San Nicolás encontrarás La Mandarra de la Ramos... un sitio para estar como en casa.

Innovador pero con esencia tradicional, La Mandarra de la Ramos es un recorrido obligado para entender la cultura navarra, no sólo porque la gastronomía local es la fuente de inspiración de la gran variedad de tapas sino porque también es muy representativo de las fiestas de San Fermín.

Dos nuevos comedores, uno con un diseño especial, de ladrillo y bóveda de madera, y otro "privado" para celebraciones más íntimas, cuyo techo está decorado con las duelas con las que se hacen las cubas de vino.

Barra con una amplísima diversidad de pintxos, sencillos y elaborados; jamón de Jabugo de Huelva, huevos rotos, tostadas...

Constantes exposiciones de fotografía y pintura.





## CAFETERIA-RESTAURANTE CIUDAD DEPORTIVA ARTICA

PINTXOS · MENUS · ESPECTACULOS

C/Auzalor nº1 Nuevo Artica

T. 948 80 37 48

Disponemos de un gran local con espacios abiertos, terraza y zona de juegos infantil junto a la ladera del monte San Cristobal. Ideal para tus reuniones, cumpleaños, comidas familiares, bautizos...

El mejor ambiente y con la mejor comida casera.

Amplia carta de picoteo, pintxos, un menú diario de 10€ y el especial de finde semana a 14€.

Anímate y ven a conocernos, te esperamos.



RESERVA EL LOCAL PARA TUS FIESTAS Y EVENTOS



## LA MEJILLONERA

CERVECERIA Y ESPECIALIDADES

C/Navarrería 12, Pamplona

Local emblemático de la ciudad, en plena calle Navarrería, donde poder tomar una birra a buen precio o degustar sus conocidas raciones de mejillones varios, patatas bravas y calamares bravos.



Bravas



Escocesa



PARA ANUNCIARSE: LLÁMENOS AL 606 77 36 99



## TXIRRINTXA

COMIDAS · PINTXOS · CAFÉS · PICOTEOS  
C/ Estafeta 87 Pamplona T. 948 77 42 44



Cervecería Navarra, con cervezas artesanas de fabricación propia. Gastronomía Navarra de gran variedad. Situada en la esquina de la calle Estafeta con vistas a la Plaza de Toros. Cuatro estilos de cerveza «La Vasconia» Rubia, Tostada, Weissbier y una IPA. Menú diario, menú fin de semana y carta de picoteo sencilla y succulenta. Queremos que sea tu cervecería, tu sitio para tomar cerveza "a gusto".



## KIZKURRA GASTROBAR

COMIDAS · COPAS  
C/ María Domínguez 14  
Nuevo Artica  
658 91 30 09



Un bar con diseño innovador, donde poder disfrutar de buen ambiente y buena música. Tenemos caña Alhambra y en nuestra cocina usamos productos de primera clase con algún plato peruano que te sorprenderá. Amplia terraza y fácil para aparcar. Ven a conocernos!











## EL INFIERNITO GUITAR SHOP

**INSTRUMENTOS**  
**C/ Nueva 85, Iruña · T 948 227 496**  
**info@elinfiernitoguitarshop.com**

Ofertas especiales tanto en guitarras para principiantes como para profesionales, todo tipo de accesorios, amplis, pedales, cuerdas... Taller de reparación, ajustamos, arreglamos, customiza- ción... Financiación hasta 12 meses sin intereses.







## NATURA ETXEA

**CENTRO DE NUTRICIÓN Y DIETÉTICA**  
**Avenida Pamplona 23 bajo · Barañáin**  
**948 18 04 88 naturmirian@yahoo.es**  
**www.naturaetxea.com**

Mirian Maraví Artieda (Nutricionista Dietética) nº colegiado 176. Profesional sanitario experta en alimentación. Programa infantil "Niños en movimiento" Tratamiento holístico del sobrepeso y obesidad dirigido a niños entre 4 y 12 años. Dietas personalizadas adaptadas a cada persona. Una manera de comer bien y saludable, especializadas en alimentación vegana, macrobiótica, alimentación especial o personas con alguna patología (Diabetes, insuficiencia renal).












### TECNO CULTUR

ARTÍCULOS DE CULTIVO

Pol. Mutilva Baja, calle S, nave 14 .

Pamplona · T 948 29 30 94 ·

[www.tecnocultur.com](http://www.tecnocultur.com)

[info@tecnocultur.com](mailto:info@tecnocultur.com)

Más de 5000 artículos en horticultura técnica!!!

Entre ellos: más de 20 bancos de semillas, más de 8 marcas de fertilizantes diferentes, diversos equipos de iluminación y mucha variedad en productos de parafarmacia.

# SUBSUELO



### SUBSUELO

CONCIERTOS · COPAS

Plaza del Castillo 44, Pamplona.

[www.subsuelo44.es](http://www.subsuelo44.es)

Local de referencia en las noches de Pamplona con buen ambiente y música de los años 90. Conciertos, eventos, coctelería

**Reservas el local para tus fiestas o eventos**



**Páginas web**  
**Diseño gráfico**  
**E-marketing**  
**Merchandising**  
**Servicios 360°**

[www.tantatic.com](http://www.tantatic.com) · 948 061 929 · 619 543 395

Ronda de Barañain 7, 2ª planta. Oficina 15A, 31010 Barañain (Navarra)

La radio de los éxitos  
se inspira en ti.



**PAMPLONA**  
92.2 FM

## Menús

**MENÚ SEMANAL:** 11,80 €

**MENÚ FINDE:**

Mediodía: 17,60 €

Noche: 19,60 €

(Postre, pan y bebida)

**MIÉRCOLES Y JUEVES NOCHE:**

menú estudiantes 11,80 €

Preparamos menús para comidas y cenas de empresa.  
Especialidad en bocadillos



# CATACHU

Presentación  
de libros, monólogos,  
expos y cortos, trivial,  
poker, monopoly

Sábado de 17 a 19h.  
**MUSICAFOLKLORICA**  
EN VIVO

**CAÑAS a 1€ !!!**



C/ Lindachiquia, 6 · Pamplona/Iruñea · Reservas **948 22 60 28** · [www.catachu.com](http://www.catachu.com)

# Tu karaoke en Pamplona



# El Guateque

LIVE KARAOKE BAR

[www.elguatequekaraoke.com](http://www.elguatequekaraoke.com)



@elguatequekaraoke



Elguateque\_karaoke

Estamos en la calle Iñigo Arista 24 - Pamplona  
Abierto de 22h a 3:30h todos los días - Tel: 948034455

# Respira cultura Kultura arnastu

